

DYJALTEJA (16) *sb f*

dyjalteja (16), [**dyjalcyja**] *a.* [**dyjaltyja**].

dija- (8), dia- (8).

Pierwsze a jasne; tekst nie oznacza é.

sg N dyjaltej(a) (2). ◇ G dyjaltej(e) (3), dyjaltej(e)j (2). ◇ I dyjalteją (10).

Sł stp, Cn, Linde brak.

lek. Maść rozgrzewająca; właściwie dia-altea, tzn. zrobiona z alcei, odmiany malwy [cf także altea-słaz wysoki FalZioł I 2c] (16) : a pierfi łobie poniazuy[!] maiowent [!] maľlem/ albo dialteą FalZioł I 2a; Też oleiek s łwoyskiego kopru zmieľzay zdialteą [SienHerb: diaľtyą] wľmierza boleć łtawow, y członkow gdy nim namażeľz. FalZioł I 7c; A gdy by żywot bolał albo ielita tedy dijalteą pomazuy/ vznaľz pomocz wielką. FalZioł I 135b; A ieľtliby łobie odbil bok/ albo czo inľzego/ tedy dijalteą mazać/ albo ľiarką z łolą á z miodem zmieľzana FalZioł V 89v; Maľci ktore zagrzewaią łuche zyły, Maľć ktorą zową arragon. [...] Maľć ktorą zową dialtea. FalZioł V 106, V 39v, 96v, 109; [SienHerb 11a].

Wyrażenie: »maść dyjalteja« [szyk 7 : 1] (8): a naostatku pomaż dobrze łlezione niaľcią [!] dialteą dla odmiekczenia nieczyľtoľty FalZioł I 3d; albo namaż pierfi dichawicźne maľcią dialteą [SienHerb: diaľtią] przymieľzawľzy kniey prochu korzenia kofaćczowego. FalZioł I 58d, I 18b, 84d, 103c, V 71, 109, 110v; [SienHerb 72b].

HJ